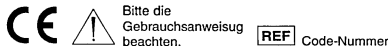


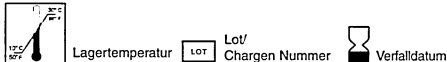
Paste

Hautschutzpaste zum Ausgleichen von Hautunebenheiten

Gebrauchsanweisung



LAGERBEDINGUNGEN



PRODUKTINFORMATION

Stomahesive Hautschutzpaste ist eine zweckmäßige und sehr wirksame Paste zum Ausgleichen von Hautunebenheiten in der Stomaumgebung, zur sicheren Abdichtung der Stomaversorgung und zum Schutz der Haut speziell bei Kolostomien, Ileostomien und Urostomien. Die Paste kann auch zum Schutz freiliegender Haut rund um Fisteln oder zwischen der Stomabasis und der Öffnung der Hautschutzplatte und zum Ausgleichen von Hautunebenheiten wie Falten und Narben verwendet werden.

KONTRAINDIKATION

Stomahesive Hautschutzpaste sollte nicht bei individueller Überempfindlichkeit oder früheren allergischen Reaktionen gegen die Paste oder ihre Bestandteile verwendet werden.

WICHTIG:

1. Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht auf offenen Wunden oder Hautgeschwüren anwenden.
2. Enthält Alkohol.
3. Bei Reizung der Haut konsultieren Sie bitte einen Arzt oder eine Pflegefachkraft.

ANWENDUNGSHINWEISE

ANWENDUNG AUF DER HAUTSCHUTZPLATTE

- Bereiten Sie die Hautschutzplatte (Basis) gemäß der *Gebrauchsinformation* für die Hautschutzplatte vor.
- Tragen Sie einen Strang Paste ringförmig auf die Rückseite der Hautschutzplatte um das Loch herum

auf. Paste nicht verstreichen. Vor dem Auflegen der Hautschutzplatte eine Minute warten.

- Beginnen Sie mit dem Ausdrücken der Tube am hinteren Ende und streichen Sie diese in Richtung Tubenauslass glatt

ANWENDUNG AUF DER HAUT

Stomahesive Paste so auftragen, dass Vertiefungen in der Haut oder Hautunebenheiten ausgeglichen werden. Die Paste lässt sich gegebenenfalls einfach mit einem angefeuchteten Finger oder mit einem Spatel anmodellieren, um eine ebene Auflagefläche zu schaffen. (1)

ALLGEMEINE HINWEISE

- Hautschutzplatte auflegen und fest um die Stomabasis herum andrücken. (2)
- Zum Schutz der Haut um das Stoma kann jederzeit zusätzliche Paste aufgelegt werden.
- Verschluss fest zudrehen.

ENTFERNEN VON STOMAHESIVE PASTE

Stomahesive Hautschutzpaste lässt sich nach 48 Stunden leicht entfernen. Muss die Paste früher entfernt werden, so hilft dabei warmes Wasser. Es ist nicht notwendig, vor dem Auftragen neuer Paste alle Reste der vorher aufgetragenen Paste zu entfernen.

ENTSORGUNG

Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Weitere Informationen über ConvaTec-Produkte enthalten Sie unter folgender Adresse:



A Division of E.R. Squibb & Sons, L.L.C.
Princeton, NJ 08543
1-800-422-8811

ConvaTec Vertriebs-GmbH
A Bristol-Myers Squibb Company
Sapporobogen 6-8
80637 München
Gebührenfreier Kundenservice 0800 78 66 200
www.convatec.de

Bristol-Myers Squibb GesmbH
ConvaTec Division
Columbusgasse 4
A-1101 Wien
Gebührenfreier Kundenservice 0800 21 63 39

Bristol-Myers Squibb GmbH
ConvaTec Division
Neuhofstrasse 6
CH-6341 Baar
Gebührenfreier Kundenservice 0800 78 55 11 10

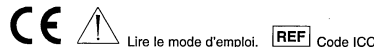
ConvaTec Limited
Desidee CH5 2NU, UK
www.convatec.com

© 2006 E.R. Squibb & Sons, L.L.C.
©/™ bezeichnet Marken von E.R. Squibb & Sons, L.L.C.

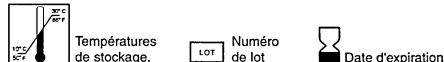
Pâte

Protecteur cutané en pâte pour combler les dépressions et les contours cutanés irréguliers

Mode d'emploi



CONDICIONES DE STOCKAGE



DESCRIPTION DU PRODUIT

La pâte Stomahesive est idéale pour combler les plis de peau, faire un joint et protéger la peau. Elle est spécialement conçue pour être utilisée autour des colostomies, ileostomies et des stomies urinaires. Cette pâte peut aussi être utilisée pour protéger la peau exposée autour des orifices de fistule, ou de stomie, et la découpe du support protecteur cutané. Elle est conçue tout particulièrement pour prolonger la durée du port d'un support lorsque l'appareillage d'une stomie ou d'une fistule est compliqué par des contours irréguliers, des plis cutanés ou des tissus cicatriciels.

CONTRE INDICATION

Ne pas utiliser chez les individus sensibles à la pâte Stomahésive ou ses composants.

IMPORTANT:

1. Usage externe uniquement. Ne pas utiliser sur les plaies ouvertes.
2. Contient de l'alcool.
3. En cas d'irritation, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de santé.

CONSEILS D'UTILISATION

APPLICATION SUR LE SUPPORT CUTANE

- Préparer le support cutané comme indiqué dans le *Mode d'emploi* qui accompagne le support cutané.
- Appliquer la pâte autour de l'ouverture du support

cutané côté peau. Ne pas étaler la pâte. Attendre une minute avant d'appliquer le support cutané.

- Pour de meilleurs résultats, pressez le tube de bas en haut.

APPLICATION SUR LA PEAU

Appliquer la pâte pour combler les dépressions et les contours cutanés irréguliers. Si la pâte a besoin d'être étalée plus uniformément, utiliser un doigt humide ou une spatule pour former une surface régulière. (1)

LES INSTRUCTIONS GENERALES

- Appliquer le support cutané et bien appuyer à la base de la stomie. (2)
- Il est possible de rajouter de la pâte Stomahesive pour renforcer la protection de la peau péristomiale.
- Bien fermer le bouchon du tube de pâte Stomahesive.

RETRAIT DE LA PATE STOMAHESIVE

La pâte Stomahesive est facile à enlever lorsqu'elle est demeurée en place 48 heures. S'il faut la retirer plus tôt, utiliser de l'eau tiède. Il n'est pas nécessaire d'enlever toutes les traces de pâte avant d'en appliquer à nouveau.

DESTRUCTION

Suivre les instructions de destruction locales.

Pour plus d'informations sur les produits ConvaTec, nous contacter à l'adresse ci-dessous.



A Division of E.R. Squibb & Sons, L.L.C.
Princeton, NJ 08543
1-800-422-8811

ConvaTec Vertriebs-GmbH
A Bristol-Myers Squibb Company
Sapporobogen 6-8
80637 München
0800 78 66 200
www.convatec.de

Bristol-Myers Squibb GesmbH
ConvaTec Division
Columbusgasse 4
A-1101 Wien
0800 21 63 39

Bristol-Myers Squibb GmbH
ConvaTec Division
Neuhofstrasse 6
CH-6341 Baar
0800 78 55 11 10

ConvaTec Limited
Deeside CH5 2NU, UK

www.convatec.com

© 2006 E.R. Squibb & Sons, L.L.C.

®/™ désignent les marques de commerce et marques déposées de E.R. Squibb & Sons, L.L.C.

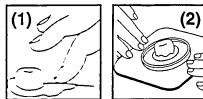


STOMAHESIVE®

Pasta

Barriera cutanea protettiva e riempitiva

Istruzioni per l'uso



Leggere le istruzioni per l'uso. REF Codice

MODALITA' DI CONSERVAZIONE



Temperatura.



Numero di lotto



Data di scadenza

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La Pasta Stomahesive è una barriera cutanea altamente efficace per riempire e sigillare le irregolarità cutanee, specificamente studiata per essere applicata attorno alle colostomie, ileostomie ed urostomie. La Pasta Stomahesive è indicata inoltre per proteggere la cute esposta attorno alle fistole, tra la base della stomia e l'apertura della placca e come riempitivo per pieghe cutanee, superfici cutanee irregolari e cicatrici.

CONTROINDICAZIONI

Non usare su pazienti con ipersensibilità accertata alla pasta o ai suoi componenti.

IMPORTANTE:

1. Solo per uso esterno. Non applicare su ferite aperte o su ulcere cutanee.
2. Contiene alcol.
3. In caso di irritazione, sospendere l'uso del prodotto e consultare un operatore sanitario.

MODALITA' D'USO

APPLICAZIONE SULLA PLACCA

- Preparare la placca come descritto nelle Istruzioni d'Uso contenute nella confezione della placca stessa.
- Applicare un anello di pasta sul retro della placca intorno al foro. Non stendere la pasta. Attendere un minuto prima di applicare la placca.
- Per un efficace utilizzo, schiacciare e appiattire il tubetto partendo dalla base.

APPLICAZIONE SULLA CUTE

Applicare la Pasta Stomahesive per riempire depressioni o superfici irregolari della cute. Se necessario usare un dito unidito o una spatola per stendere la pasta in maniera uniforme. (1)

ISTRUZIONI PER L'USO

- Applicare la placca e premere con decisione intorno alla base dello stoma. (2)
- Una ulteriore quantità di Pasta può essere applicata in qualsiasi momento per migliorare ulteriormente la protezione della pelle attorno allo stoma.
- Assicurarsi che il tappo sia ben chiuso.

RIMOZIONE DELLA PASTA STOMAHESIVE

La Pasta Stomahesive può essere rimossa facilmente dopo 48 ore. Nel caso fosse necessario rimuovere la pasta prima, utilizzare acqua tiepida. Non è necessario rimuovere eventuali residui prima di procedere ad una nuova applicazione.

SMALTIMENTO

Attendersi alle normative locali.

Per ulteriori informazioni sui prodotti ConvaTec, ci può contattare all'indirizzo riportato di seguito:



A Division of E.R. Squibb & Sons, L.L.C.
Princeton, NJ 08543
1-800-422-8811

ConvaTec Vertriebs-GmbH
A Bristol-Myers Squibb Company
Sapporobogen 6-8
80637 München
0800 78 66 200
www.convatec.de

Bristol-Myers Squibb GesmbH
ConvaTec Division
Columbusgasse 4
A-1101 Wien
0800 21 63 39

Bristol-Myers Squibb GmbH
ConvaTec Division
Neuhofstrasse 6
CH-6341 Baar
0800 78 55 11 10

ConvaTec Limited
Deeside CH5 2NU, UK
www.convatec.com

© 2006 E.R. Squibb & Sons, L.L.C.

®/™ indicano marchi registrati di E.R. Squibb & Sons, L.L.C.